



IKEBANA INTERNATIONAL  
CHAPTER ZÜRICH



„Kalt ist's heute!“  
sag ich, und zurück kommt  
„Kalt ist's heute!“  
... diese Wärme, dass da  
einer ist, der Antwort gibt!

„Samui ne“ to  
hanashikakereba  
„Samui ne“ to  
kotaeru hito no  
iru atakasa

*Tawara Machi: Sarada kinenbi, 1987*

Gehört zu einer Reihe von Tanka mit der Bezeichnung „Morgen im August“. Die Grussformel Samui ne („Es ist kalt nicht wahr“) wird oft, selbst im Sommer, anstelle von „Guten Tag“ verwendet. Die unvergleichliche alltägliche Leichtigkeit der Sprache machte Tawara Machi zur erfolgreichsten Tanka-Verfasserin der Gegenwart.

「寒いね」と話しかければ「寒いね」と答える人の  
いるあたたかさ

俵  
万  
智

## 2. Newsletter – August 2016

Liebe Mitglieder des I.I. Chapters Zürich

Die Sommerferien neigen sich dem Ende zu. Wir hoffen, Sie haben den doch noch warmen Juli geniessen können.

Wir vom neuen Vorstand haben uns mittlerweile weitgehend in unsere Ämter eingearbeitet. Ein erster Kontakt mit der Messeleitung der Giardina verlief sehr positiv. Mit der Anpassung der Homepage dauert es leider ein bisschen, da es noch einiges an Know-how aufzuarbeiten gibt.

Wir freuen uns sehr, dass wir an der Führung „Gärten der Welt“ im Museum Rietberg am 18. Juni 2016, trotz der sehr kurzen Anmeldefrist, 23 Teilnehmer/Innen begrüßen durften. 13 Personen haben miteinander das feine Mittagessen in das Engimatt City-Gardenhotel genossen. Ein Bericht des Anlasses liegt bei.

Im „Gartenjahr 2016“ laden wir Sie am **Donnerstag, 8. September 2016, 17.30 Uhr** nochmals in einen Garten ein. Diesmal in den Bonsai-Garten, eine lauschige Oase mitten im Zürich. Seit vielen Jahren hat Herr Werner Schudel hier unzählige Bonsai-Bäume herangezogen. Er wird uns durch seinen Garten führen und viel Interessantes über seine

Bonsai-Bäume erklären und zeigen. Nach einem stärkenden Buffet haben wir die Möglichkeit, die japanische Märchenwelt kennenzulernen. Da wir Karten für den Anlass reservieren müssen, bitten wir euch, die Anmeldung möglichst früh zu senden, **jedoch spätestens bis 21. August**. Die Einladung liegt bei.

Die Ikenobo Study Group Bern lädt Sie vom **Freitag, 16. September bis Sonntag, 18. September 2016** herzlich zur Ikebana-Ausstellung ein. Die Ausstellung findet im Informations- und Kulturzentrum der Japanischen Botschaft in Bern statt. Die Einladung liegt bei.

Im Oktober planen wir einen Workshop. Information und Einladung folgen sobald alle Details geklärt sind.

Am **Samstag, 5. November 2016** findet im Genf das 3 Chapter Treffen statt. Wir freuen uns, wenn möglichst viele Teilnehmerinnen aus Zürich diese schöne Gelegenheit zum Austausch nutzen. Die Einladung folgt.

Die 37. Generalversammlung findet am **Samstag, 17. Juni 2017** statt. Bitte reservieren Sie sich diesen Termin.

Mit blumigen Grüßen



Dominique Landolt



Bodil Kuhn

- Beilagen:
- Bericht der Führung „Gärten der Welt“ im Rietberg Museum
  - Einladung zum Event im Bonsai Garten
  - Einladung zur Ausstellung in Bern
  - Protokoll GV 2016